



# 联合国 大会



PROVISIONAL  
A/44/PV.80  
19 December 1989  
CHINESE

## 大会 第四十四届会议 第八十次会议临时逐字记录

1989年12月11日星期一，下午4点  
在纽约总部举行

主席：加巴先生（尼日利亚）  
嗣后：萨拉赫先生（副主席）（冈比亚）

- 按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款递送的非自治领土情报：第四委员会的报告〔116〕。
- 外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在纳米比亚和所有其他殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》，并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力：第四委员会的报告〔117〕。
- 各专门机构的与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况：经济及社会理事会的报告：第四委员会的报告〔118和12〕。

---

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

89-64567/A

- 联合国南部非洲教育和训练方案：第四委员会的报告〔119〕。
- 会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利：第四委员会的报告〔120〕。
- 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况：第四委员会的报告 (A/44/738)〔18〕。
- 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况〔18〕：
  - (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告；
  - (b) 秘书长的报告；
  - (c) 决议草案第二章，第5段；
  - (d) 决定草案；
  - (e) 第五委员会的报告。
- 审查联合国的行政和财政业务效率〔38〕：
  - (a) 秘书长的说明；
  - (b) 决议草案。
- 工作方案

下午4时35分开会

议程项目18(续)、116、117、118和12、119和120

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况:第四委员会的报告(A/44/738)

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报:第四委员会的报告(A/44/739)

外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在纳米比亚和所有其他殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力:第四委员会的报告(A/44/664)

各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》和情况;经济及社会理事会的报告:第四委员会的报告(A/44/740)

联合国南部非洲教育和训练方案:第四委员会的报告(A/44/741)

会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利:第四委员会的报告(A/44/742)

主席(以英语发言):我现在请阿拉伯联合酋长国的代表、第四委员会的报告员发言,一次性介绍第四委员会的各项报告。

金迪先生(阿拉伯联合酋长国),第四委员会报告员(以阿拉伯语发言):我荣幸地向大会提交第四委员会的六份报告供审议,这些报告分别涉及到议程项目18、116、117、118和12、119和120。

第一份报告(A/44/738)涉及到其他议程项目不曾包括的那些领土,委员会把它们归在了议程项目18下。报告中提出了12项决议草案、两项协商一致意见草案和一项决定草案,分别关系到:西撒哈拉、新喀里多尼亚、托克劳、开曼群岛、百慕大、特克斯和凯科斯群岛、安圭拉、英属维尔京群岛、蒙特塞拉特、美属萨摩亚、关岛、美属维尔京群岛、直布罗陀、皮特凯恩和圣赫勒拿。

联合国大会在通过这些建议时,除其他事项外,将重申在这些领土上充分实施《给予殖民地国家和人民独立宣言》以及这些人民自由决定其今后政治地位的固有权利。大会将要求有关管理当局采取一切可能的措施,以加速非殖民化进程。大会还将敦促管理当局在联合国系统专门机构和其他组织的帮助下加速这些领土上社会和经济的发展。

大会满意地注意到一些管理当局在此方面继续给予合作,并将再次强调向非自治领土派遣联合国访问团的重要性,以促使联合国能充分了解这些领土上的现有状况。

关于西撒哈拉问题,联合国大会特别重申支持非洲统一组织现任主席和联合国秘书长于1986年4月9日在纽约发起的共同斡旋进程,这一斡旋的目的是根据非洲统一组织国家元首和政府首脑会议第AHG/Res.104(XIX)号决议和1985年12月2日的联合国大会第40/50号决议促进公平并持久地解决西撒哈拉问题。

大会重申,西撒哈拉问题是一个非殖民化问题,并强调由摩洛哥王国同波利萨里奥人民解放阵线之间于1988年8月30日达成了原则协议给予非洲统一组织现任主席和联合国秘书长的共同建议的重视。这一共同建议的目的是,联合国与非洲统一组织联合组织并监督举行一次“关于西撒哈拉人民自决的公民投票”。大会欢迎摩洛哥国王哈桑二世陛下同波利萨里奥阵线之间在马拉喀什举行的会谈,并支持联合国秘书长和非洲统一组织现任主席关于还将举行类似的改善和平进程成功前景的进一步会晤的希望。大会表示坚信,冲突双方继续进行直接对话会有助于非洲统一组织现任主席和联合国秘书长共同斡旋进程的完成,有助于在西撒哈拉

恢复和平，有助于整个地区的稳定与安全。大会还再次呼吁摩洛哥王国和波利萨里奥阵线为非洲统一组织现任主席和联合国秘书长共同斡旋活动的成功表现出必要的合作与政治意愿。

关于新喀里多尼亚问题，大会注意到法国当局为提供和平进程的自决的机制在新喀里多尼亚正在采取的积极措施，并敦促所有有关各方继续其对话并避免暴力行动。大会将邀请所有有关各方继续促进该领土走向自决的和平进程的机制，在这种自决中，人们可作出各种选择，这种机制还将保障所有新喀里多尼亚人的权利。

第二份报告(A/44/739)谈到了议程项目116，即根据《联合国宪章》第七十三条辰款所递交的来自非自治领土上的情报。第四委员会在除其他事项外建议大会重申，在联合国大会本身未就非自治领土取得《宪章》第十一章所规定的完全自治作出决定的情况下，有关管理当局应该继续根据第七十三条辰款提供有关该领土的情报，以及就政治和立宪发展提供尽可能最充分的情报。

第三份报告(A/44/664)谈到议程项目117，“外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在纳米比亚和所有其他殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》，并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力”。联合国大会除其他事项外，在谴责这些外国经济、财政和其他利益集团加紧活动以继续剥削殖民领土上的自然和人力资源时，再次呼吁所有政府采取必要措施结束这些行动并阻止违反这些领土上居民利益的新的投资。

在一个有关在殖民地内进行的有可能妨碍实施宣言的军事活动与安排的单独决定中，第四委员会建议大会呼吁各有关殖民国家立即和无条件地根据有关决议停止此类活动。

第四个报告(A/44/740)是关于议程项目12和118，涉及各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的问题。在委员会提出的这一决议草案中，大会将在提出其他条款的同时，要求这些组织作

为紧急问题，向在为行使自己的自决与独立权利而斗争的殖民地人民提供或继续提供一切可能的道义与物质援助。

第五个报告（A/44/741）是关于议程项目119，即联合国南部非洲教育与培训方案的。在委员会提出的决议草案中，大会向所有那些通过提供捐款、奖学金或在其教育机构中提供位置而支持该方案的国家表示赞赏，同时呼吁所有国家、机构、组织和个人向该方案提供更大的财政与其他支持，以便确保方案继续执行和稳固扩大。

最后一个报告（A/44/742）是关于议程项目120的，涉及各会员国向非自治领土的居民提供学习与培训设施。在委员会提出的决议草案中，大会对那些已向非自治领土居民提供奖学金的会员国表示赞赏，并表示坚信，为了满足来自非自治领土的学生对教育与培训援助的日益增长的需求，继续提供和增加奖学金名额是必不可少的。考虑到应当鼓励这些领土上的学生利用所提供的这些机会，大会也将敦促各管理国采取有效措施，以确保在其管理下的各领土广泛和不断地传播有关各国提供的此类机会的信息。

我代表第四委员会向大会提出这些报告，供大会审议。最后，我谨向第四委员会主席、瓦努阿图的范利埃罗普大使表示感谢，感谢他在我履行第四委员会报告员的职责时给予我的领导、建议和指导。我也感谢第四委员会的其他官员和成员，感谢委员会的秘书处在本届会议期间给予我的合作和援助。

主席（以英语发言）：如果没有人根据议事规则第66条提出建议，我将认为大会决定不讨论今天提交给大会的第四委员会的各项报告。

就这样决定。

主席（以英语发言）：因此，发言将仅限于解释投票。各国代表团对第四委员会的各项决议的立场已在该委员会表明并反映在有关的正式记录中。

我谨提醒大会各成员，根据第34/401号决定的第7段，大会同意：“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一

次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同，不在此限。”

我也提醒各代表团，同样是根据大会的第34/401号决定，解释投票的发言时间以10分钟为限，并由各代表团在各自席位上发言。

首先，我们审议第四委员会关于议程项目116提出的报告(A/44/739)，报告题目为“按照《联合国宪章》第73条(辰)款递送的非自治领土情报。”

现在，大会将就第四委员会在其报告第7段中提出的决议草案作出决定。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、

巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：无。

弃权：法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

决议草案以 150 票赞成，零票反对，3 票弃权获得通过（第 44/83 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束了对议程项目 116 的审议。

现在，我们审议第四委员会关于议程项目 117 的报告（A/44/664），报告题目为“外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在纳米比亚和所有其他殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》，并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力。”

我请阿拉伯叙利亚共和国代表在表决前作解释投票发言。

沙希德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：我国代表团将投票赞成根据议程项目 117 提出的决议草案和决定草案，这些草案强烈和正确地谴责了特拉维夫种族主义政权同南非种族主义少数政权在核领域和军事领域的勾结。但是，应当指出，这一决定草案和决定草案仅仅谴责了特拉维夫和比勒陀利亚的两个种族主义政权在军事与核领域进行的勾结，而众所周知，它们在所有经济和文化领域也在相互合作。



不仅如此，而且，这两个种族主义政权之间的经济关系正在不断增长，而决议草案和决定草案中忽视了这种关系。事实上，1989年5月5日的约翰内斯堡《金融邮报》作了以下报道：

“1987年，以色列与南非之间的贸易总额达2亿4千7百万美元。1988年，这一数字增长到3亿4千1百万美元。1988年，南非从以色列进口的商品超过其出口大约8千万美元。以色列从南非进口的主要产品中有矿产品、石油、煤和基本金属。1988年，以色列的出口总额为1亿3千1百万美元；主要出口商品为化工产品、宝石以及金属和机械。其中还有医疗和光学产品、橡胶、塑料和纺织品。”（今日以色列，概念补充，第11页）

至于军事与核勾结，我们只需要说这是一种正在进行的活动，这种勾结在决定草案和决议草案中遭到谴责是很应该的。1989年10月25日NBC电视网报道的消息确认了被占巴勒斯坦的种族主义政权正在协助南非种族主义政权制造远程核导弹，以换取用以生产核弹头的浓缩铀。事实上，鉴于所提供的雄辩证据，这两个政权都没有否认或抵赖这一报导。

我们认为，决议草案与决定草案应谴责特拉维夫与比勒陀利亚这两个种族主义政权之间一切形式的勾结，特别是因为一切都证明了各种形式的这种勾结正在继续，虽然有人力图掩盖这种勾结以避免国际上的指责。

毋庸置疑，正是由建立这两个政权的动机而产生的这种勾结对非洲大陆及阿拉伯地区的和平与安全构成了严重的威胁。而且，这种勾结纵容了这两个政权坚持种族主义政策，蔑视国际社会。

最后应当提及，决议草案与决定草案中这一明显和公然的缺陷要由24国委员会中的一个成员负责。对于它不喜欢的修正案，它一贯的作法是以势压人。

主席（以英语发言）：大会首先要对第四委员会在报告（A/44/664）第9段中提出的决议草案作出决定。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：比利时、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、加拿大、科特迪瓦、丹麦、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、日本、马耳他、新西兰、挪威、西班牙、瑞典、土耳其。

决议草案以125票对10票，17票弃权获得通过（第44/84号决议）。

主席（以英语发言）：我们现在处理第四委员会在报告第10段中提出的决定草案。要求就这一决定草案进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：比利时、加拿大、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、丹麦、芬兰、希腊、冰岛、爱尔兰、马耳他、新西兰、挪威、西班牙、瑞典、土耳其。

决定草案以125票对12票，13票弃权获得通过。 \*

主席（以英语发言）：这样我们就结束了对议程项目117的审议。

我们现在处理议程项目118中第四委员会的报告（A/44/740），题为“各专门机构的与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况”，以及议程项目12，题为“经济及社会理事会的报告”。

大会将对第四委员会在报告第7段中提出的决议草案作出决定。 有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊

---

\* 保加利亚代表团后来通知秘书处它本来的意图是投赞成票。

斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、比利时、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、葡萄牙。

决议草案以 142 票对 2 票，10 票弃权获得通过（第 44/85 号决议）。

主席（以英语发言）：这样我们就结束了对议程项目 118 和议程项目 12 经济及社会理事会报告第 1 和第 6 章（C 部分）的审议。

我们现在处理议程项目 119 中第四委员会的报告（A/44/741），题为“联合国南部非洲教育和训练方案”。

大会将对第四委员会在报告第 8 段中提出的决议草案作出决定。第四委员会在没有反对意见的情况下通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 44/86 号决议）。

主席（以英语发言）：这样我们就结束了对议程项目119的审议。

我们现在处理议程项目120中第四委员会的报告（A/44/742），题为“会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利”。

大会将对第四委员会的报告第7段中提出的决议草案作出决定。第四委员会在没有反对意见的情况下通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第44/87号决议）。

主席（以英语发言）：这样我们就结束了对议程项目120的审议。

我们现在审议第四委员会就议程项目18关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会报告中关于其他议程项目所不包括的具体领土的各章的报告（A/44/738）。

大会现在开始就第四委员会的各项建议做出决定。我们首先处理第四委员会在其报告第21段中推荐的12份决议草案。

决议草案I题为《西撒哈拉问题》，第四委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为，大会也愿意照此办理。

决议草案 I 获得通过（第44/88号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案II题为《新喀里多尼亚问题》。第四委员会同样未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会也愿意照此办理？

决议草案 II 获得通过（第44/89号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案III题为《托克劳问题》。第四委员会未经表决通过了决议草案III。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案 III 获得通过（第44/90号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案IV题为《开曼群岛问题》。第四委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案IV获得通过（第44/91号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案V题为《百慕大问题》。第四委员会无人反对通过了决议草案。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案V获得通过（第44/92号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案VI题为《特克斯和凯科斯群岛问题》。第四委员会无人反对予以通过。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案VI获得通过（第44/93号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案VII题为《安圭拉问题》。第四委员会无人反对通过了这份决议草案。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案VII获得通过（第44/94号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案VIII题为《英属维尔京群岛问题》。第四委员会无人反对通过了这份决议草案。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案VIII获得通过（第44/95号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案IX题为《蒙特塞拉特问题》。第四委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案IX获得通过（第44/96号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案X题为《美属萨摩亚问题》。第四委员会未经表决通过了决议草案X。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案X获得通过（第44/97号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案XI题为《关岛问题》。第四委员会无人反对通过了决议草案XI。

我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案 XI 获得通过（第 44/98 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案 XII 题为《美属维尔京群岛问题》。第四委员会无人反对通过了决议草案 XII。

我是否可以认为，大会愿意照此办理？

决议草案 XII 获得通过（第 44/99 号决议）。

主席（以英语发言）：我现在请代表们处理第四委员会在其报告第 22 段中推荐的协商一致意见草案 I 和协商一致意见草案 II。

协商一致意见草案 I 题为《直布罗陀问题》。第四委员会无人反对通过了协商一致意见草案 I。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

协商一致意见草案 I 获得通过。

主席（以英语发言）：协商一致意见草案 II 题为《皮特凯恩问题》。第四委员会无人反对通过了协商一致意见草案 II。我是否可以认为，大会愿意照此办理？

协商一致意见草案 II 获得通过。

主席（以英语发言）：下面我们处理第四委员会在其报告第 23 段中推荐的题为《圣赫勒拿问题》的决定草案。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐



克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、多米尼加、斐济、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、萨摩亚、西班牙、瑞典、特立尼达和多巴哥、土耳其。

决定草案以 122 票对 2 票，27 票弃权获得通过。

主席（以英语发言）：我现在请牙买加代表发言解释牙买加代表团的立场。

沃尔夫先生（牙买加）（以英语发言）：牙买加代表团热烈欢迎大会在第四委员会报告和建议基础上未经表决通过关于西撒哈拉问题的决议所采取的行动。

象其他代表团一样，牙买加认为这项决定具有重大的政治意义，因为它是大会自1983年以来第一次能够以协商一致意见通过有关西撒哈拉的一项决议。它也突出了有关各方今年在使大会能够作出这项决定时所表现的灵活、合作和妥协精神。

大会最近的这项行动也标志着西撒哈拉去年出现的积极的事态发展的必然成果，正如秘书长1989年10月12日的报告(A/44/634和Corr.1)所证实的那样。这些积极的事态发展在很大程度上归功于联合国通过秘书长在与非洲统一组织主席的合作下提供斡旋、积极参与寻找谈判解决方法以及按照安全理事会第621(1988)号决议秘书长特别代表所执行的外交任务。

因此，我们要赞扬秘书长及其特别代表为了实现西撒哈拉问题的谈判政治解决所作的毫无保留的努力。冲突各主要方面在为实现政治解决作出的努力中所表现的新的合作精神也值得我们的充分支持和赞扬。

在这方面，摩洛哥王国和波利萨里奥阵线原则上同意秘书长和非统组织现任主席的联合建议是朝着正确方向迈出的一个重要步骤。

我们尤其欢迎摩洛哥和西撒人阵之间开始的接触和对话，这一点可以从国王哈桑二世和西撒人阵代表之间的高级会晤中看出。我们与秘书长和非统组织的主席一样诚挚希望能够进一步进行这种性质的会晤，因为他们能够改善和平进程成功的前景。

最后，牙买加希望向有关各方再次发出呼吁，希望他们保证至今为止取得的重要进展能够得到维持并进一步发展，以便于早日解决所有尚未解决的有关问题，毫不拖延地为在这块领土上举行西撒哈拉人民自决的公民投票创造必要条件。

## 议程项目 18 (续)

## 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

- (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告 (A/44/23; A/AC.109/975 和 Add.1, A/AC.109/976-978, A/AC.109.979 和 Add.1, A/AC.109/980, A/AC.982-990, A/AC.109/992-998, A/AC.109/999/Rev.1, A/AC.109/1000, A/AC.109/1007 和 Corr.1)
- (b) 秘书长的报告 (A/44/634 和 Corr.1, A/44/800)
- (c) 决议草案 (A/44/23) (第一部分), 第二章, 第5段; A/44/L.55, A/44/L.56)
- (d) 决定草案 (A/44/L.57)
- (e) 第五委员会的报告 (A/44/860)

主席 (以英语发言): 我谨提醒各位代表, 关于议程项目 18 的辩论已在 1989 年 12 月 5 日星期二举行的第七十五次全体会议上结束。

现在大会将审议载于特别委员会报告 (A/44/23) 第一部分第二章中的建议, 决议草案 A/44/L.55 和 A/44/L.56, 以及决定草案 A/44/L.57 ……

现在我请叙利亚代表就程序问题发言

沙西德先生 (阿拉伯叙利亚共和国) (以阿拉伯语发言): 我国代表团要求就程序问题发言是为了澄清这件事。

最近, 世界人民目睹了一些并没有改变人的基本原则或价值观念的事态发展。各国人民的自决权是必须得到坚决维护的原则之一。联合国自从诞生以来总是优先考虑生活在非自治领土上的人民行使《宪章》中规定的自决权这一问题。

因此，载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的1960年大会第1514(XV)号决议确实是一项非常重要的决议。多年来，它的重要性已变得非常清楚。它促进了许多国家的独立，目前这些国家在联合国现有会员国中占半数以上。

但是，秘书长在二十四国委员会的开幕发言中说过：

“尽管过去的三十年中诚然在非殖民化领域中取得了显著成就（联合国有理由对这一成就感到自豪），但事实仍然是，拥有大约三百万人口的约19个领土仍未行使其自决和独立权利”。（A/AC.109/PV.1346，第二页）

事实是，不执行《宣言》的情况不仅限于秘书长提到的19个领土。其他地方也有公然违反的情况，例如在巴勒斯坦问题上。我们应当赞扬秘书长代表尚未获得自决权的人民在这方面所作的坚持不懈的努力。

叙利亚从独立之日起就作出了承诺。我们一贯站在各殖民地国家和人民实现自决的斗争前列。我们一贯支持联合国旨在实现和平、结束殖民主义的各项原则和斡旋。

最后，我们要指出，摆在我们面前的这两份决议草案本来是能够反应人人都清楚看到的更新的现实，但由于二十四国委员会主席团的一个成员认为还是以有力地处理对决议草案所作的修正为好，因此使这些决议草案无法达到它们可能达到的现实程度。

主席（以英语发言）：我谨宣布，巴基斯坦已成为决议草案A/44/L.55和A/44/L.56的共同提案国。

现在我请希望在表决前解释投票立场的代表发言。

长内敬先生（日本）（以英语发言）：我国代表团投票赞成载于文件A/44/L.55和A/44/L.56中的决议草案，因为我们坚决支持《给予殖民地国家和人民独立宣言》，并希望该《宣言》能够得到及时执行。

但是，与此同时我遗憾地表示，我国代表团对载于这些文件中的一些条款持有保留意见。我国代表团不能支持特别委员会报告中得到 A/44/L.55 的执行部分和 A/44/L.56 执行部分第一段批准的那些部分。

由于我们已多次阐明的理由，包括在大会本届会议上阐明的理由，我国代表团对 A/44/L.55 的其他段落，尤其对第 4、6 和 9 段持有保留意见。

此外，我国代表团希望表明对 A/44/L.55 序言部分的第 7 段持有保留意见。我国代表团的<sup>1</sup>理解是，同一决议草案的执行部分第 7 段无意谴责所有外国经济活动，而只是谴责一种事实上阻碍非自治领土自决进程的那种活动。

理查森先生（联合王国）（以英语发言）：我国代表团希望解释一下为什么我们投票反对摆在我们面前的决议草案和决定草案。上星期辩论中的一些发言者曾经暗示，现在该是为消灭殖民主义的残渣余孽进行最后冲刺——它们总是使用这一措词——的时候了。同一思想也反映在为庆祝《给予殖民地国家和人民独立宣言》明年通过 30 周年所提出的建议中。它还是宣布 1990 年代为根除殖民主义国际十年的理论基础。\*

有时候当我们说一个人具有高瞻远瞩时，我们是指他的目光能够超越他所生活的时代，或者是指他具有预示未来的远见。在这里，我们从另一方面清楚地看到一种已经过时的设想，提出这种设想的人的思想已完全落后于时代。非殖民化是近代历史上重大成就之一。非殖民化十年对 1950 年代，1960 年代，甚至对 1970 年代可能都是合适的，但对 1990 年代绝不合适。

殖民时代已一去不复返。自从 1945 年以来，联合国的会员国已几乎增加了 3 倍。其中许多新会员国都是通过非殖民化进程获得独立的国家。现在本组织的 49 个会员国都曾经处在英国的管理下，但这些国家都按照那里人民的愿望获得了独立。

\* 副主席撒拉赫先生（冈比亚）主持会议。

就仍然存在的少数几个英国附属领土人民而言，殖民时代也已成为过去。他们情况的结果有所不同：他们自愿选择在自己的民主制度下自己管理自己，同时与英国保持某种联系。但是，他们所作的性质完全相同：他们行使了自决权利，他们没有选择独立。但这并不改变他们选择的有效性，也不改变英国尊重这一选择的义务，而大会也应当这样做。那些企图破坏这些人民选择的人不妨在即将到来的三十周年之际重温《宪章》，重新保证坚持自决的原则。

情况很明白。一方面，还未行使自决权利的领土最多只剩下少数几个。另一方面，却要求联合国组织在该领域加紧活动。这简直毫无道理。在《非殖宣言》三十周年的时候，我们应当认真地重新思考，而不是老调重弹。正如我国代表团在第四委员会上阐明的那样，应当好好地检查一下联合国在非殖化领域中的作法与程序。需要消除的是重复累赘的现象。我们需一个更加精练、务实的作法，适应时代的变化，尊重依然存在的领土人民目前的需要。

我们面前的三份决议草案和一份决定草案中，头两份——A/44/L.55 和 A/44/L.56 几乎是以前草案的翻版。同以前的决议一样，这些决议草案使用的是过去几十年已经用滥的不友好语言，它们所讲的对英国附属领土自治人民无关。其中一份还错误地解释了纳米比亚解决方案的规定，该方案正由秘书长在安全理事会的支持下顺利执行，不久将使一个独立的纳米比亚在联合国取得一席应有地位。让我们希望，在1990年，这些案文最终能得到应有的处理，成为历史档案。我们将投票反对这两份决议草案。

关于批准纪念《宣言》三十周年行动纲领的决议草案，我们感到不可理解的是，当联合国在非殖领域中的任务迅速减少的时候，为何要把更多的精力和资源用于这方面的工作？一般庆祝一下可能是需要的。但是，仅举一例，由24国委员会花费一百多万美元搞地区讨论会就太过分了。在联合国面临实际、紧迫需求的时候，搞这样的开支毫无道理。如果，在联合国财政紧张的情况下真有这笔钱，

它也应当更好地用来协助那些领土的经济发展。我们对这份决议草案也要投反对票。

关于纪念提议十年的问题，我们不能不看到，对秘书长征求建议的要求作出答复的只有成员国的十分之一。成员国这样答复算不上热烈，它有力地说明了各国对这一考虑欠妥、文不对题的倡议有多重视。难道我们不能让这项倡议现在就寿终正寝，反而向决定草案建议的那样让痛苦延迟到明年春天？

主席（以英语发言）：大会现在对第A/44/23号文件第一部分第二章中的建议、决议草案A/44/L.55和A/44/L.56以及决定草案A/44/L.57作出决定。第五委员会有关方案预算问题的报告载于文件A/44/860。

大会现在开始表决，首先付诸表决的决议草案题为纪念《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年活动方案”，载于特别委员会报告（A/44/23）第一部分第二章第5段。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱

尔兰、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、冰岛、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、葡萄牙、瑞典。

决议草案以 137 票对 2 票，14 票弃权获得通过。（第 44/100 号决议）。\*

主席（以英语发言）：大会现在对决议草案 A/44/L.55 进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、

---

\* 事后，莫桑比克代表团通知秘书处，它本要投赞成票。



不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、加拿大、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰。

决议草案 A/44/L.55 以 142 票对 2 票，8 票弃权获得通过。(第 44/101 号决议)。\*

\* 事后，莫桑比克代表团通知秘书处，它本要投赞成票。

主席（以英语发言）：大会现在对决议草案 A/44/L.56 进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰。

决议草案A/44/L.56以143票对2票，7票弃权获得通过。（第44/102号决议）\*

主席（以英语发言）：大会现在将对决议草案A/44/L.57进行表决。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿

---

\* 随后，莫桑比克代表团通知秘书处，它原打算投赞成票。

拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：无。

弃权：奥地利、比利时、加拿大、丹麦、多米尼加、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

决议草案A/44/L.57以130对零票，22票弃权获得通过。\*

主席（以英语发言）：我现在请愿意解释其投票立场的代表发言。

萨伍特先生（土耳其）（以英语发言）：根据我们支持国际社会确保彻底根除殖民主义的努力的政策，我国代表对决议草案A/44/L.55投了赞成票。但是，我希望将我们对于该决议执行部分的第9段的保留意见记录在案。我们认为，该段落的措词并非令人满意。

哈依诺克兹先生（奥地利）（以英语发言）：奥地利认为，非殖民化进程是联合国取得的杰出成就之一。因此，奥地利一贯支持联合国在这方面所作的努力。正是由于奥地利真诚致力于非殖民化进程以及各国人民的自决权，奥地利已经赞成决议草案A/44/L.55和L.56以及载于文件A/44/L.23（第一部分）中的决议草案。

---

\* 随后，莫桑比克代表团通知秘书处，它原打算投赞成票。

但是，不应该将此解释为同意这些文本中的所有规定。我们对于其中的某些规定持保留意见。我尤其想提及决议草案 A/44/L. 55 的执行部分第 4 段，并强调指出，奥地利认为该段落所指的只是以和平手段进行斗争，因为奥地利根据《联合国宪章》，坚信应该只是利用和平手段实现必需的变革。

我国代表团对于决定草案 A/44/L. 57 投弃权票。

最后，我重申奥地利不断地坚决支持非殖民化进程。

格伦达尔先生（冰岛）（以英语发言）：我荣幸地代表北欧五国——丹麦、芬兰、挪威、瑞典及冰岛发言。众所周知，北欧各国坚定致力于非殖民化进程。该进程几乎已经结束。这是联合国取得的具有历史意义的成就之一。

北欧各国对于决议草案 A/44/L. 55 和 L. 56 投了赞成票。但是，非常遗憾，我们这样做不得不持有某些保留意见。

我们不能同意决议草案 A/44/L. 55 所包含的一些提法。例如，执行部分第 4 段包含有违背北欧各国所坚持的原则，即根据《宪章》，联合国应该永远鼓励和平解决办法。我们已发现执行部分第 9 段的提法过于绝对。至于说序言部分第 7 段，我们不能接受与联合国解决计划中分配给立宪会议的职责有出入的解释。

对于决议草案 A/44/L. 56，关于非殖民化特别委员会的报告中有关传播新闻的那一章的执行部分第 1 段我们的投票不应该被解释为我们同意该章的所有具体部分。

由于北欧各国对于去年的有关“铲除殖民主义国际十年”的决议投了票，因此它们对决定草案 A/44/L. 57 投了弃权票。

而且对于特别政治委员会的报告（A/44/23（第 1 部分）），北欧各国对于有关《给予殖民地国家和人民独立宣言三十周年纪念活动方案》的决议草案中建议的两次讨论会所涉财政问题持保留意见。

主席（以英语发言）：我请古巴代表以《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会副主席的身份发言。

奥拉马斯·奥利瓦先生（古巴，《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会（二十四国特别委员会）副主席）：我荣幸地代表二十四国特别委员会作出如下发言。

在我们今天下午召开会议期间，联合王国——其政府负责管理十九个尚未实现独立的非自治领土中的十个领土——的代表指出，非殖民化是过去四十年里取得重大成就的方面之一。任何人都不会不同意它的这个估价。与此同时，我们痛苦地意识到，一些以前的殖民地经常在管理国的密切合作下，通过和平过渡实现了独立，而一些其他领土不得不面对殖民主义者与既得利益集团的联合势力，负出巨大牺牲与流血，为使他们不可剥夺的自决权与独立权利得到承认而进行斗争。联合国已在此进程中发挥了决定性作用，这也是有案可查的问题。

联合王国代表指出，对于英国来说殖民时期早已结束，因为英国以前的附属国大多数都已获得独立，少数则愿意与联合王国保持密切关系。但是，对于联合国来说，大会一再认为，根据《宪章》和《宣言》，尚未独立的岛屿领土的人民与其他领土的人民具有同一固有的自决权，而不论其面积、人口或其资源的贫乏状况。

为了确保尚未独立领土的人民关于其未来地位的真实愿望再不受到干涉的情况下得到充分表达，大会一再强调迫切要做到以下几点：第一，管理国及其有关领土人民的代表应参加联合国机构中的有关活动；第二，应向这些领土派遣联合国参观团，以便实地查明居民的真实愿望；第三，使联合国参加可能在这些领土上举行的有关其未来地位的自决行动。

关于英国不参加二十四国特别委员会有关工作的问题，我只能重申一再向联合王国发出的要求重新考虑其立场并考虑大会提出的上述迫切事项的呼吁。

我们高兴地注意到联合王国继续愿意忠实地完成根据《宪章》第七十三条它所承担的义务。大会已经建立了检查这种遵守的程度机制和程序，而这正是本次年度审查的目的。除非大会作出另外的决定，我们将继续承担我们的责任。除非大会作出另外的决定，否则我们绝不放弃，直到属于《宪章》第七章权限范围内的最后一块领土已经不再是联合国关注的问题时为止。

主席（以英语发言）：我们结束了对议程项目18本阶段的审议。

### 议程项目38

审查联合国的行政和财政业务效率

(a) 秘书长的说明（A/44/747）

(b) 决议草案（A/44/L.58）

主席（以英语发言）：秘书长关于联合国在经济和社会领域的政府间结构和运作的说明已作为A/44/747号文件发表。

关于这个方面，大会面前还有一个决议草案（A/44/L.58）。在这个项目下过去提交的决议草案（A/44/L.53）以及决定草案（A/44/L.54）已被撤回。

我请玻利维亚的代表介绍决议草案A/44/L.58。

莫戈罗先生（玻利维亚）（以西班牙语发言）：我有幸向大会报告在题为“审查联合国的行政和财政业务效率”的议程项目下向大会提交的建议的磋商结果。

这个问题摆在大会面前已经好几年了。成员国一致认为，需要加强联合国在经济、社会和有关领域方面的政府间和秘书处的结构，使它能够更有效地处理国际社会当前新的要求。但是，这个过程是复杂的。经济和社会理事会建立的特别委员会对联合国在经济、社会和有关领域的政府间结构和运作进行了深入的

研究，但无法就一系列的措施达成协议。

自从1988年以来，经济和社会理事会通过了两项旨在振兴其运作的重要决议。这一过程仍在继续，并已采取了一些非常重要的措施使理事会能够更加有效地履行它的职责。

大会在本届会议上正在参照已经完成的工作以及秘书长的说明(A/44/747)审议议程项目38。作为各集团和有兴趣的国家之间的非正式讨论的结果，曾向大会提出过两个草案。第一个草案A/44/L.53是由澳大利亚、丹麦、芬兰、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、荷兰、新西兰、挪威、波兰、瑞典、苏维埃社会主义共和国联盟以及联合王国提出的。第二个草案(A/44/L.54)是由马来西亚代表77国集团提出的。

鉴于观点的相同以及成员国希望就这个问题达成协商一致意见，大会主席要求我作为大会的副主席，协助推动议程项目38的磋商。曾举行过几次非正式会议来推动就这两个草案的交换意见。我非常高兴地向大家报告，作为这些磋商的结果，我们现在的决议草案A/44/L.58包含了两个草案中的主要因素，这两个草案是磋商的基础。这个决议草案保留了两个案文的主要意思，目的是为了帮助改善联合国在经济、社会和有关领域的结构和运作。

决议草案反映了这样一个普遍的观点，即改革是一个连续不断的过程，确保联合国在经济、社会和有关领域方面的有效运作，使它能够不仅对目前的问题，而且也对今后会出现的问题，尤其是那些有关发展中国家的发展问题作出更好的反应，这是符合所有国家的共同利益的。决议草案还重申对联合国在这些领域方面进行改革和振兴的主要目标不是为了在财政上节省，而是为了确保能够有效地使用资源，以实现成员国在经济、社会和有关领域确定的目标。

决议草案还反映了这样一个普遍地一致认为必须加强国际合作。决议草案肯定了将在90年代初进行的政府间审议——其中包括反对毒品的非法生产、供



应、需求、贩运以及散发麻醉药品的国际合作的特别大会；专门讨论国际经济合作，尤其是振兴发展中国家的经济增长和发展的大会特别会议；第二次联合国关于最不发达国家的会议；关于第四个联合国发展十年的国际发展战略的讨论；第八届联合国贸易和发展会议；以及拟议中的联合国关于环境和发展会议——将对联合国在经济、社会以及有关领域的政府间机构和秘书处结构的运作有着重大的影响。

决议草案要求秘书长在第四十五届大会上，即再次审议这个问题的时候，向大会作出报告。

决议草案还强调需要充分地执行经济及社会理事会第1988/77号以及1989/114号决议，其中包括有关理事会的秘书处支持结构的规定，并要求秘书长在经济和社会理事会1990年的第二次常会上向理事会报告有关这些决议的执行情况。

在我举行的非正式磋商过程中，我看到所有的主要参与者非常积极和富于合作精神，使我能够现在向大会提出这个决议草案。我借此机会对它们的合作表示我高度的赞赏。我希望决议草案能够以协商一致获得通过。

CHOO先生(马来西亚)(以英语发言)：我荣幸地代表77国集团发言。77国集团愿重申其对审查联合国在经济和社会领域中的行政和财政业务效率的重视，同时注意到秘书长说明中所载有益的情况。

我们看到世界政治和经济局势正发生迅速的变革。两个超级大国之间的政治紧张局势有所松动，而东欧则继续发生重要事态发展。东欧的中央计划经济似乎要与世界经济网络融为一体，而以各种方式使西欧和北美的发达国家区域化的努力正在进行。日本已成为一个主要经济大国。同时，发达国家和发展中国家的经济差别则在八十年代有所扩大。

这些事态发展帮助人们不断——尽管是逐步地——强烈意识到发达国家与发展中国家之间的相互依存关系。发达国家和发展中国家在经济关系中更加接近，这种关系包括金融市场的国际化以及资本市场的一体化。实际上相互依存关系是

打开发达国家和发展中国家未来幸福大门的钥匙。因此，联合国系统必须适应这些改变全世界政治和经济环境的事态发展。

77国集团欢迎各国对发展与国际合作问题作出的积极反应，这一情况表现在联合国关于九十年代的新的十年之初的议程项目中，我要特别提到定于1990年召开的大会专门讨论国际经济合作问题，尤其是振兴发展中国家的经济增长与发展的特别会议、新的国际发展战略、联合国第二次最不发达国家会议、建议中的联合国环境与发展会议以及第八次联合国贸易和发展会议。

鉴于正在变化的国际环境以及联合国为九十年代制定的议程项目，77国集团认为联合国系统必须发挥更高的作用及效率。77国集团正是本着这种精神率先提出了关于振兴经济及社会理事会的决议草案。然而，它遗憾地看到对决议一些部分的执行被拖延。我们愿重申，必须立即执行经济及社会理事会关于振兴该理事会的有效职能的第1988/77号和第1989/14号决议。这将使该理事会履行《宪章》为其设想的职能。77国集团愿重申，必须在全系统内解决协调的问题并再次确定理事会的指导方针和协调作用。

正如经济及社会理事会今年夏季会议在关于题为“振兴经济及社会理事会”的议程项目的讨论中所指出的那样，77国集团愿同我们的伙伴就在该理事会关于主要政策题目的深入讨论的基础上制定多年工作计划进行对话。我们愿进一步精简和加强文件汇编工作。应根据经济及社会理事会第1988/77号决议的要求，鼓励各专门机构、基金和项目向经济及社会理事会提供分析总结和其他资料。通过明确问题及其相互关系、以及联合国系统内各机构在其各自领域的行动中的作用，我们对于主要议题的深入讨论将掌握行动的内容及政策方向。监督安排、后续工作及报告程序也需要得到明确阐述。

联合国结构调整的主要宗旨一直受到限制，而且一般只是从削减预算的角度着手。然而，真正的问题是多边合作的体制是否适应有关的需要及最优先的目标——即发展中国家的发展。

77国集团愿就此重申，必须小心谨慎地进行改革，特别是当这些改革涉及到发

展中国家的利益与问题时。因此,我们愿强调指出,那些促进发展中国家的利益的委员会和机构,不应虚伪地以节约的理由而加以分类处理。相反,一些这样的机构应得到扩大和加强。我们清楚地懂得,这种改革的目的在于更好地和更有效地利用现有资源。

最后,我呼吁各交纳经常预算的分摊会费,因为我们认为联合国系统的效率也取决于牢固的财政基础。

勒迈尔勒先生(法国)(以法语发言):我荣幸地代表欧洲共同体及其成员国就留给大会自己审议的题为“审查联合国的行政和财政业务效率”的议程项目38的这一部分发言。该项目的这一部分涉及对经济及社会领域中的政府间合作的机制进行深入研究。

我们这些国家的代表团多年来参加接连为改革联合国在经济及社会领域中的政府间机制的各种努力的方式,表明了我们对提高本组织在该领域中的效率的重视以及我们参加已经进行的各种努力的愿望。

我再次指出,共同体及其成员国认为,联合国的一个基本职能就是使各国政府能够就全世界的经济和社会生活的重要问题交换和协调意见。如果能够适当地并本着建设性的精神来履行这一职能,政治行动就一定能够从中找到激励的源泉。

因此,我们必须仍然坚持不断地对经济和社会领域中的政府间机制的结构以及秘书处所提供的辅助服务进行审查,以使各国代表团或者秘书处——在大会则是经济及社会理事会或者贸易和发展委员会——采取富有建设性的共同行动时不致受到阻碍。正是出于这一原因,我们参加了各个领域中进行的一系列长期努力,以促进这一改革;归根到底也正是由于这一原因我们才同意作出要求秘书长提供报告的决定,并愿意支持一项比经过困难的磋商最终提交给我们的这项决议草案更为详细、措词更为强烈的决议草案。

在秘书长的报告得到切实可行的建议充实之前,在我们有机会轻轻松松地对这一文件重新进行审议之前——这一文件应当永久性地开放——我只想重申一下在我们看来十分重要的以下几点。

在我们工作方面,对于各项规则、组织或者行政方面的支持所作的改革,其本

身并不能改变我们各国对这里的工作不感兴趣这一局面。因此，关键是各国应当派遣那些准备充分并且愿意进行有效工作的代表，以交换意见，达成谅解，以便真正地推动我们在这一工作中各自作出的政治努力。

因此，仅在本组织结构方面进行改革，还是不够的。不过这又是必要的。有许多机构所召开的常会的例会除了对常驻代表团的成员以外，对其他任何人再也没有任何吸引力了，同时，各国专家对此也漠不关心。情况往往是同一组代表处理同样的问题，而没有时间对这些问题进行深入的探讨，无法寻求获得进展的途径。对于秘书处的资源我们没有能够很好地利用。我们在经济和社会领域中所做的工作也应当极大地改善其效率。首先我们应当经常地对我们的机制、方法和工作的参与提出富有建设意义的批评。

我们想采取这种积极的、向前看的态度，同时我们也希望其他人也能这样做。

威伦斯基先生(澳大利亚)(以英语发言)：我谨代表澳大利亚和新西兰代表团在这里发言。

联合国成立的时候，这一新成立的组织的一个富有创新性的特点就是不仅要解决政治问题同时也要解决经济和社会问题，这对于当时失去信誉的国际联盟来说是一项极为重大的改进。人们通过《联合国宪章》第一次承认政治、经济和社会问题是紧密相连的，承认经济和社会问题是政治分歧的根本所在，不仅如此人们还承认战后在经济和社会问题方面开展国际合作是极其重要的，而且有高度的建设性意义。

联合国的政治效率随着不同时代的发展而波动，其中一些机构也依照情况变化的要求有所变动，或者有所增加。但我们必须遗憾地指出，联合国在经济和社会领域中——在人权领域中所获得的相当大的进展是一个重要的例外——从来没有象联合国的创建者们所希望和期待的那样富有效率。这并不是说，各行动机构并没有做出十分宝贵的工作。但经济和社会领域中制定政策的机构从来也没有象人们期待的那样发挥影响，行使权威。

众所周知，今天联合国在其政治行动方面已经进入了一个振兴与获得成就的

新阶段。本组织抓住了冷战结束所带来的机会，在世界不同地区的许多局势中极为有力地行动起来。

但遗憾的是，与政治领域中实现振兴形成鲜明对照的是，在经济领域中相对的来说缺乏进展和成就。当今各国，特别是发展中国家面临着极为广泛的经济和社会问题，这就造成了一个新的刻不容缓的局势，有必要审查和改革本组织对经济和社会问题的决策过程。应当采取统一行动，以确保联合国能够完成其经济和社会领域中的使命，否则的话，本组织只能以一条腿向前跳跃。如果不采取这种统一行动，那么一个主要领域没有效率就有妨碍其他各个领域继续获得成功的危险。

我们现在需要集中力量予以解决的就是改进经济和社会领域中的效率。我们应当确保本组织所进行的讨论和所作出的决定能够十分有效地影响各会员国所奉行的实际政策，影响经济生活中的各种现实。与其说我们两国代表团对相互重叠的不同论坛中所进行的相互重复的经济辩论感到关注——如果辩论能够更加集中一些当然更好——还不如说我们更加关心这样一个事实，即这些辩论不论多么经常地予以重复，仍然没有能够对经济决策过程产生任何有意义的影响，而正是这一领域才是辩论的意义所在。

因此，在我们讨论这些紧密相连的经济和社会领域的改革之前，我们应当十分清楚我们期待获得哪些成果。我们两国代表团认为联合国系统在经济和社会领域中应当是向前看，负责任并对各会员国不断变化的需求作出反应；提供高质量的有关咨询，这些咨询应当产生影响和具有权威性；无论是在总部还是在工作实地都应当制定出协调有方、互不重复的方案。

一旦会员国共同确定了1990年代及其后的经济和社会领域中各项目标的细节和优先次序，并就此达成协议，那么就可以就各种机构问题作出决定，使其能够最应用于这些目标的实现。形式应视职能而定。

当然，要想使改革富有成果，那么就必须表现出政治意志，富有成效地利用联合国各有关机构，并在这些机构中就所有问题在适当的级别上进行讨论。这是我们必须予以强调的一个中心点：倘若我们不想使用这些机构的话，那么改进这些机

构是毫无意义的。但在这些问题上所取得的进展应当同结构改革方面的进展结合起来。无论结构如何,只要没有政治意愿,就不会获得任何成果;但如果没有合适的结构,政治意愿也会没有效率。

这些都是我们所面临的重大问题。近来就改革所进行的辩论中出现了一种倾向,在许多人看来其幕后的主要力量似乎仅仅对削减费用感到关注。这种方式在当时在一些人看来可能是很有道理的,但是这并不是我们今天的重点——的确,我们认为在这一进程中可能被节省下来的费用应当重新投入到其他经济和社会优先领域之中。我们今天以及今后的重点应当是提高整个组织的效率。

不幸的是,我们认识到就这一问题的辩论仍然受到最近遗留问题的干扰;但是,我们确信,从长期来看,即在今后几年里,由于这一新重点,我们可以处理好大问题。以长远来看,我们应该确定什么问题最好在经济与社会机构中加以处理以及我们期待什么样的结果。讨论经济合作与发展的特别会议应该是在确立这些期望方面的一件大事。随后,我们应该准备检查并确定经济及社会理事会和大会及其各委员会的最合适的关系,以及附属机构、联合国贸易与发展会议和各区域性与职能委员会的作用,还要检查并决定是否有必要建立新的高级机构。

最后,我们认为,必须对商定的顺序并在商定的时间框架内实行的一整套变革达成协商一致意见。还必须要明确清晰的实施战略,以支持并指导一项必然是困难的进程和经常分析并报告商定的一揽子进展的协议达成的检查机制。

我提出的是在我们各国的代表团看来联合国似乎将在中期需要面临的问题。我们对这一办法的宏图大业取得进展的困难程度以及需要多少时间没有任何幻想。但是,我们认为,当就这些较大问题的非正式讨论继续进行的时候,还值得在最直接的一级继续发展,不仅是因为正在寻求的变革本身有价值,而且还因为合作的经验以及(我们相信)在这一级的成功将使我们更容易在重大问题上取得进展。

在这方面,我们必须承认从十八国集团的报告开始的联合国经济与社会部门的最近

一轮改革活动只是取得了很慢的进展。这一活动由于没有对改革目标的普遍共同理解而从一开始就受到了根本的威胁。但是，我们逐渐取得了进展。特别委员会指出了进行更多有益工作的领域。今年和去年，经济及社会理事会作出重要决定，提高自己的效力，并继续进行“振兴”经济及社会理事会的工作。我们还对大会第43届会议在第43/174号决议中一致希望继续寻求推动组织改革的途径和方法感到高兴。因此，在这方面，由于秘书长说明(A/44/747)的极为有限性和狭窄的范围以及未能根据第43/174号决议的要求提出详细的报告而感到犹为失望。碰巧，秘书长说明的编号是747。可能曾经是一架747，但是我认为它现在更加象一架只剩下骨架的友谊号飞机了，我怀疑我们坐这架飞机能飞到任何地方。我们还同样协商一致同意今天在我们面前的决议草案，但是我们必须承认，对其取得的进展不是很大感到有点失望。我们本想看到更加具有实质性的进展，而不是这种一般的进展。

然而，决议草案事实上对今后的措施永远敞开，我们认为，这些措施应该和我刚才简单提到过的许多同样的问题一起加以处理：即，应该强调效力，碰巧由于结构方案的变化而产生的任何财务储蓄应该作为改革进程的不可分割的一部分重新投资于优先方案，并应该有实施的策略。这样，才可能取得有益的进展。

重要的是，审查与改革工作应该作为我们经常性议程的一部分存在在我们的面前。因此，我们支持决议草案作为进一步发展各代表团之间的信任与合作的途径，并期待在今后某一场合大会将深入检查这一项目下包括的重大问题。

泰尔曼先生（挪威）（以英语发言）：我谨代表北欧五国丹麦、芬兰、冰岛、瑞典和挪威发言。

几个星期以前，第五委员会在同一议程项目38下审查了第41/213号决议的执行情况，从而使联合国的改革进程进入了一个重要阶段。当时，北欧国家对具体同意的措施的实行普遍感到满意，但强调改革是一个正在进行的进程，仍然有许多事情要作。

第41/213号决议中同意的一揽子改革的一项重要内容是决定全面检查联合国系统在消耗本组织大部分资金的经济和社会领域的作用。为进行这项检查工作而建立的特别委员会则完成了部分任务，以结论、建议和后续行动为形式的工作的最重要部分仍然没有做。

让我强调，北欧国家并不认为这项必须是持之以恒的改革进程是为在预算中得到更多的储蓄。如果改革导致节省费用，这些资金应该用于优先项目。此外，更有效的机制更能说明增加资源分配要求的合理性。但是，我们确实认为本组织的任务将成倍的增加，也将更加重要，但完成任务所能得到的资源将仍然有限。因此，它们必须尽量有效地并以合理的先后次序加以使用。

北欧国家希望秘书长在改革努力中起关键作用，特别是由于特别委员会工作的部分失败。这不仅适用于不断进行必要的改革，保证在秘书处内部有效地使用资源，而且还适用于就政府间机制提出改革建议。去年的第43/174号决议向秘书长提出了这方面的要求。

北欧国家对未能向大会提出含有实质性改革建议的综合报告而感到遗憾。我们没有得到报告，而收到了秘书长的说明，具体的改革建议问题或多或少地会延期，并将根据特别会议和国际发展战略加以审议。

我们在此希望回忆北欧国家今年4月份向秘书长对他的要求作出反应时提出的几点。

第一，我们应该努力确定并指定问题领域的优先顺序，这些问题应最易得到多边解决，联合国可以在这些问题领域中起最有益的作用。

第二，应以新的角度看待经济及社会理事会和大会的作用。附属机构向经济及社会理事会作出的报告只有明确作出决定才必须提交给大会。经济及社会理事会作为报告、决议和论题的“过滤器”的作用应该得到加强。这将使大会能够集中注意国际社会面临的重大政策问题。在这方面，我们想强调，北欧国家非常重视工作方案两年期限和会议两年一次的作法。



第三，一般认为，附属机构的运转是令人满意的，但某些机构可因扩大专家的参与获得好处，一些机构显然可以逐步撤销，其职能由其他机构接管。在有待改革的领域中的政策和协调方面，应使经济及社会理事会本身发挥更大作用。

秘书长已让总干事承担提交一份实质性报告的职责，我们促请总干事确认应当在那些具体领域中改进联合国在经济和社会领域中的机制。

北欧国家确实感到早就应当采取进一步的改革措施，因此，我们希望至少在大会议上可以作出一些改革决定。今天大会将要通过的决议草案并没有达到我们所期望的程度。不过，它确实有助于维持改革进程，其中包含的一些因素也为今后的进一步努力奠定了基础。

人们希望明年可以看到在经济领域圆满完成三项重要工作：大会专门讨论促进增长和发展、特别是发展中国家的增长和发展问题的特别会议，第二次最不发达国家问题会议；通过90年代新的国际发展战略。人们希望，这三项工作，或许尤其是发展战略，将为联合国系统确定一个商定的议程，并指明优先事项。这些工作还应促成一种政治意愿，导致联合国会员国作出更为明确的承诺，从而提供必要的动力，推动进一步的改革努力，以体现发展中国家与发达国家对话的新精神。因此，明年的大会届会将是一次有利的时机，可以再次认真地讨论较为广泛的改革问题，确定我们需要在那些方面改变或改进我们的手段，以实现共同的目标。

古西耶勒先生（突尼斯）（以英语发言）：我以突尼斯代表团的名义发言，希望强调在一个事态几乎出乎意料地迅速发展的时代，我们对审查联合国在经济和社会领域的行政和财政业务效率问题的极大重视。

由于逐步建立了新的全球平衡，世界似乎进入了一个巨大的政治和经济变革时期。然而，伴随这一平衡而来的，是前所未见的国内和国际不平衡，以及工业化国家和发展中国家之间日益扩大的差距。相互依赖关系已经日益成为不可避免的现实，但与此同时，它也更为不公平。这种形势显然构成了对国际社会、联合国乃至整个

联合国系统的一种极为复杂和紧迫的挑战。

联合国系统在经济、社会和有关领域中的调整适应似乎仍然是一项当务之急，对此，所有会员国、尤其是发展中的会员国都很关注，后者的关注体现在这些国家在77国集团的领导下继续发挥的先导作用上，77国集团目前由马来西亚的拉扎里大使担任主席，马来西亚代表团刚刚以77国集团的名义在大会上作了发言。

经济及社会理事会为执行大会第41/213号决议而在其第1987/112号决议中设立的特别委员会，虽然极其认真并有效地深入研究了联合国的经济和社会部门，但由于当时政治环境的不利以及对该委员会的授权相对缺乏关联性，未能达成任何结论。这就解释了为什么发展中国家在77国集团范围内提出的一系列想法和建议，首先得到了经济及社会理事会发达国家成员国的接受，随即又得到了大会本身各会员国的普遍接受。

这一行动导致不经表决通过了关于恢复经济及社会理事会活力及其在全系统内的中心协调作用的经社理事会第1988/77号和第1989/114号决议，以及大会第43/174号决议。

大会今天开会审议秘书长在同全体会员国磋商基础上编写的关于第43/174号决议执行情况的说明，并审议1989年经济及社会理事会本身关于恢复其活力问题的讨论结果。

重要的是，大会和经社理事会分别开展的工作已经确立了某种关系，作为一种成功的尝试，区分了大多数人为实现经济和社会领域的真正改革而作出的努力，以及一些人为进一步削弱联合国和多边主义的效力和独特性而采取的行动，这些行动已经导致了财政危机和不遵守按照《宪章》而承担的分摊会费的义务。

突尼斯代表团认为，有效地审查、改革和调整经济、社会乃至有关领域的政府间结构及其秘书处辅助结构主要取决于会员国是否愿意充分利用联合国及其在这些领域中的机构。

在这一点上，或许有必要指出，作为东西方关系缓和的一种表现，在一些会员国大力强调本组织在推动解决区域冲突以及确保缔造和平和维持和平方面的相关性和独特性之后，同一些会员国似乎最终决心诉诸联合国来解决某些问题，而在80年代期间，人们始终否认本组织在解决这些问题上的能力。

在这一方面，我们希望提到在发展和国际经济合作问题上出现的协商一致，这些问题包括1990年大会专门讨论促进发展中国家经济增长与发展问题的特别会议，联合国第四个发展十年国际发展战略，1992年联合国环境与发展会议，大会麻醉品问题特别会议；或拖网捕鱼及其对海洋生物资源的影响以及发展中国家的外债等等问题。

因此，应当继续优先考虑进一步加强联合国经济、社会和有关部门的效率，并继续优先考虑联合国同该系统各机构在互相补充的基础上的合作，以通过有效地支持和促进发展中国家的社会经济发展、支持和促进国际经济体系的多边协调来扩大其对世界经济的影响。

在联合国系统的中心协调作用是经济及社会理事会按照《宪章》享有的主要特权之一。

因此，毫不拖延地充分实施第1988/77号和第1989/114号决议是最为重要的。我国代表团特别关注的是在这方面努力中所出现的拖延，包括实施那些关于准备联合国系统各机构的行政总结的综合报告以及为理事会单独建立一个职能明确的秘书处协助机构的有关条款。

突尼斯代表团在此愿强调它同意秘书长根据联合国大会第43/174号决议提出的建议。事实上，我国代表团一再申明，任何现实的，可行的和有效的深化改革都应一致同意的90年代的优先项目为基础。鉴于下一个十年中在经济和社会领域里的优先目标将要在从1990年到1992年之间举行的一系列关键会议上

作出决定，过早的行动会破坏和事先断定人们认为会从这种复杂进程中所产生的结果。

1990年4月份将要召开的联合国大会特别会议，1990年11月召开的第二次联合国最不发达国家会议，将要在大会第四十五届会议上通过的国际发展战略，将在1991年大会第四十六届会议上进行最后评议的1986-1990年联合国非洲经济复兴与发展行动纲领以及将要在1992年召开的联合国环境与发展会议都是为此目的而建立的主要机制。

在结束发言之际，突尼斯代表团愿再次指出，联合国大会目前正在审议秘书长关于实施第41/213号决议的最后报告。实施这一决议取决于恢复本组织在财政上的正常状况及其可行性和有效性。

最后，关于恢复经社理事会活力的一个主要方面，我国代表团认为，第1988/77号和第1989/114号决议中所规定的关于经社理事会秘书处协助机构应该受秘书长直接领导。

我们希望，联合国大会将能够在此问题上，以及与今天审议的这一有关的其他问题上，包括经社理事会各届会议的财政问题上作出最后决定，以便增加会员国的参与程度并确保整个联合国系统的经济和社会活动的更大的一贯性。

我们在此还表示突尼斯和突尼斯总统本·阿里先生对秘书长的充分支持，我们与秘书长之间一直保持着特殊的关系。本·阿里总统在1989年11月11日至13日对本组织和秘书长所作的特别访问象征着这种合作关系已达到高潮，这一关系的基础是相互信任，积极的相互支持和对《宪章》中的宗旨和原则充满信心。因此，我们相信，秘书长将继续为加强本组织特别是在经济、社会和有关领域里的作用而作出积极和有计划的贡献。

突尼斯代表团作为77国集团一个成员支持在玻利维亚大使纳瓦贾·莫戈罗大

使干练指导下通过谈判达成的决议草案。

王保流先生（中国）：首先，我要感谢秘书长就项目38所提供的《联合国经社领域政府间机构与效能的说明》。下面，我将就有关经社领域机构改革方面的问题谈一些看法。

经社领域的机构改革是与政治领域的改革、预算程序的改革以及人事制度的改革同步进行的。虽然经社领域机构改革的成绩不能完全令人满意，但仍取得了一定的进展。

根据大会第41/213号决议的要求，经社会通过1987/112号决议，设立了深入研究经社领域政府间机构和职能的特设委员会。特委会在巴达维大使为首的主席团主持和指导下，在15个月期间举行了36次会议和一些非正式会议，详细讨论了经社领域政府间机构和业务的现状和存在的问题，并且通过经社会向大会第四十三届会议提交了特委会工作的报告。

这项工作有助于增加联合国成员对联合国经社系统的重要性和复杂性的了解和认识。1988年和1989年的夏季经社会会议又在这种共同认识的基础上，通过了恢复经社会活力的两个决议，规定了有关政策制订、监视职能、业务活动、工作方案和协调、工作方法和安排等方面的若干明确要求，并且提出了进一步实施的措施。这是值得称道的。今年在摩特森大使为主席的主持下，经社会为提高工作效率和节省时间进行了成功的尝试。应该说，经社会在如何增强自身活力方面已迈出了实际步子。与此同时，我们也要看到上述两项决议尚未得到充分执行。最明显的一个实际例子就是，今年夏季经社会会议由于文件拖延散发，使一些重要问题的审议无法如期完成。这不仅影响了经社会工作的进程，而且增加了大会本届会议的工作量。此外，如何充分利用现有机制有效协调和监测各项活动，如何保证和提高秘书处支

助结构的效能以及改进经社会的组织工作等方面也还有大量的工作要做。因此，我们仍需坚持不懈，继续努力。

最后，我愿借此机会重申中国代表团的有关立场和态度。中国政府一贯支持精简机构、提高效率、加强联合国作用的一切合理的主张和建议；我们支持精简机构、合并和压缩某些机构。但是，欲速则不达，必须慎重从事。精简还应有适当的标准，而且要在成员间达成一致意见后采取实际步骤予以施行。精简的目的应该是加强，而不是削弱联合国的作用。

我们认为，经社领域机构的改革已有良好的开端。我们支持经社会迄今通过的关于恢复经社会活力的两项决议，希望共同努力，使其充分得以施行。

我们将继续采取认真负责、积极灵活和实事求是的态度与各方合作，推进改革的进程。我们愿意参加讨论和磋商，陈述各项具体问题的意见和主张。

主席（以英语发言）：在就这一建议作出决定之前，我引证议事规则中关于提交大会的建议的第78条：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其副制本直至于会议前一天散发给所有代表团。”

由于时间有限，各会员国也希望迅速处理这一项目，我建议，尽管决议草案A/44/L.58今天早上才散发，但在大会同意的情况下，我们就这一决议草案作出决定。

如果没有人反对，我将认为大会同意我的建议。

就这样决定。

主席（以英语发言）：我是否可认为大会决定通过决议草案A/44/L.58？

决议草案获得通过（第44/103号决议）。

主席（以英语发言）：我们结束了现阶段对议程项目38的审议。

工作方案

主席（以英语发言）：大会第四十四届会议下一次全体会议将于12月15日星期五举行，大会到时将审议第一委员会和第三委员会的报告及审议联合检察组的成员和会议委员会成员的问题。

在特别会议期间，大会第四十四届会议的第二委员会和第五委员会将继续按要求开会。

下午6点55分散会